

Curriculum Vitae

Personal information

Name and surnames: Eloi Singla i Milian
Year of birth: 2003
Place of birth: Barcelona
Current residence: Barcelona
E-mail address: eloi.singla@upf.edu | eloi.singla@gmail.com

Education

Doctoral programme in Translation and Language Sciences (since September 2025)

Universitat Pompeu Fabra (Barcelona)

Title of the PhD thesis: The syntax, semantics and pragmatics of cleft sentences in Catalan Sign Language (LSC)

Teaching: Catalan Language (24h, 2025-2026); Compared Use Catalan-Spanish (12h, 2025-2026); Introduction to the University and IT resources (20h, 2025-2026)

Master's in Theoretical and Applied Linguistics (2024-2025)

Universitat Pompeu Fabra (Barcelona)

Specialization: Formal linguistics and computational linguistics

Grade Point Average: 9,24

Courses awarded with highest honours: Natural Language Processing (9,9); Argumentation in linguistic analysis (10).

Master's thesis: The expression of genericity in Catalan Sign Language (LSC), under the supervision of Gemma Barberà Altimira.

Bachelor's in Applied Languages (2020-2024)

Universitat Pompeu Fabra (Barcelona)

Grade Point Average: 9,1 (Extraordinary end-of-studies award)

Courses awarded with highest honours: Catalan Language (10); Second Language (LSC): Competence and Use 1 (9); Linguistics 1 (9,5); Linguistics 2 (9,5); Language, Community and Ideology (10); Specialised Texts and Terminology (9,3); Translation (10); Meaning in Language (9,3); Empirical Methods for the Study of Language 2 (10); Second Language (LSC): Production (9,3); Linguistics of Sign Languages (9,8); Lexicon (10); Sounds and intonation (9,6); Specialised LSC Interpreting: scientific and technical (9,2); LSC Conference Interpreting (9); Bachelor's thesis (10)

Bachelor's thesis: The pragmatics of cleft sentences in Scottish Gaelic, under the supervision of Laia Mayol Toll.

Professional Experience

Predoctoral research fellow (Universitat Pompeu Fabra)

Research on the syntax, semantics and pragmatics of cleft sentences in Catalan Sign Language (LSC) and teaching in the Bachelor's degrees in Applied Languages and in Translation and Interpreting of the Faculty of Translation and Language Sciences.

Since September 2025

Data analysis (Universitat Oberta de Catalunya)

Statistical analysis of data obtained from a questionnaire-based experiment with Catalan learners on negative quantifiers and writing a results report.

August 2025

Academic support (Universitat Pompeu Fabra)

Adaptation of the teaching guides of the two degrees of the Faculty of Translation and Language Sciences to the new learning results (general and specific).

March – June 2025

Collaboration grant (Universitat Pompeu Fabra)

Managing and formatting the webpage of Catalan Sign Language (LSC) within the SignHub project. Eliciting, glossing and analysing data about generics in LSC.

December 2024 – July 2025

Research technician (Universitat Oberta de Catalunya)

Revising and analysing the changes made to the texts describing administrative procedures of the Government of Catalonia to convert them into plain language. Systematic literature review of scientific articles using eye-tracking methodology; designing, executing and analysing an experiment using this methodology on readability of the aforementioned texts and analysis of a questionnaire-based experiment on their ease of comprehension and perceived clarity.

November 2024 – September 2025

Research support personnel (Universitat Pompeu Fabra)

Extracting of monolexical and polylexical nouns from compulsory secondary education natural science textbooks, checking in the DIEC2 and DIDAC dictionaries, and managing of a digital database.

April – December 2024

Catalan mentoring programme (Universitat Pompeu Fabra)

Preparing teaching materials, and teaching Catalan at an advanced level to 1st-year students of the Bachelor's degrees in Applied Languages and in Translation and Interpreting who required additional support

February – June 2024

Catalan Sign Language interpreter (Casal de Sords de Barcelona)

Accompanying a group of twenty deaf people as an LSC interpreter on an organized trip to Asturias for a week. Interpreting both guided tours and ordinary communication with the agency guide.
October 2023

Quality technician (Europastry Sarra)

Managing of merchandise control, tracking and release systems. Supervision of digital production and inventory records. Cooking and quality control of ultra-frozen finished products.
July – September 2023

Written Spanish classes (Casal de Sords de Barcelona)

Preparation of teaching materials, and teaching written Spanish to adult deaf people native to Catalan Sign Language.
April – June 2023

Taigh na Gàidhlig Programme (University of Glasgow)

The programme promotes Scottish Gaelic by awarding scholarships to Gaelic-speaking students at the University of Glasgow. In return for the support, students carry out cultural exchange activities and contribute to the dissemination of Gaelic culture.
September – December 2022

Reporter (El Vallenc weekly newspaper)

Writing of news articles, features, reports and interviews on current affairs of the Alt Camp region. Covering events with media relevance. Production of photographs and page layout. Revising and editing texts (own and others').
July – September 2022

Participation in projects

Project title: Investigating generics across languages: a toolkit
Funding body: British Academy (British Academy/Leverhulme Trust Small Research Grant)
Duration: 2024-2026
Principal investigator: Dimitra Lazaridou-Chatzigoga

Project title: Cap a un desplegament efectiu de la comunicació clara a l'Administració de la Generalitat de Catalunya (*Towards an effective deployment of clear communication in the Generalitat de Catalunya administration*)
Funding body: Escola d'Administració Pública de Catalunya (EAPREC/23/000004)
Duration: 2024-2025
Principal investigator: Ona Domènech Bagaria

Project title: Vocabulari especialitzat bàsic: Buidatge i anàlisi de terminologia d'un corpus de llibres de textos escolars (*Basic specialised vocabulary: Terminology extraction and analysis of a textbook corpus*)

Funding body: Programa de recerca de l'Institut d'Estudis Catalans (PRO2024-S04-ESTOPA)
Duration: 2022-2024
Principal investigator: Rosa Estopà Bagot

Stays

Institution: University of Glasgow
City: Glasgow
Country: United Kingdom
Year: 2022
Period: September – December
Topic: Undergraduate Erasmus mobility

Conference participation

Catalan Sign Language

Generics Across Languages workshop

Universitat Queen Mary de Londres | En línia, 16-17 de juny de 2025

La pragmàtica de les oracions clivellades en gaèlic escocès

(The pragmatics of cleft sentences in Scottish Gaelic)

XVI Congreso Internacional de Lingüística General

Universitat d'Alacant | Alacant, 11-13 of June 2025

Knowledge transfer

Aula UPF (Universitat Pompeu Fabra)

Delivering the workshop titled “Safari lingüístic: explorant la diversitat en la comunicació humana” (*Linguistic safari: exploring the diversity in human communication*) to high-school students of the Barcelona Metropolitan Area within the Aula UPF programme.

Academic year 2025-2026

Publications

Articles

Singla Milian, Eloi; Mayol, Laia (in preparation). «The pragmatics of cleft sentences in Scottish Gaelic».

Singla Milian, Eloi; Barberà, Gemma; Quer, Josep (in preparation). «The expression of genericity in Catalan Sign Language (LSC)». Special Issue on the Generics Across Languages project in *Linguistic Variation*.

Freixa, Judit; **Singla i Milian, Eloi** (under review). «La variació terminològica en l'ensenyament de la biologia ». *Terminàlia*.

Awards and grants

Predoctoral fellowship from the Department of Translation and Language Sciences of UPF (2025)

Collaboration grant from the Ministry of Education, Vocational Training and Sports (2024-2025)

Extraordinary end-of-studies award in Applied Languages at UPF (2024)

Study abroad scholarship from the Ciutat de Valls Foundation (2022)

Young researcher award (*Recerca jove*) from the Government of Catalonia's AGAUR (2021)

University studies scholarship from the Pla de Santa Maria town council (2021)

Computer skills

Microsoft Office 365 suite (Word, Excel, Power Point)

Programming languages: Python and R

Tobii Pro Lab (software associated with Tobii eye-trackers)

Tèrminus (terminology management tool)

GNU Image Manipulation Program (GIMP)

Statistics

Languages

Catalan: Native

Spanish: Native

English: C2 level (CPE), 2021

Catalan Sign Language: Advanced level (Interpreter qualification)

Scottish Gaelic: Advanced level

Italian: Advanced level

French: Medium level

Standard Tibetan: Medium level

Spanish Sign Language: Basic level

Romanian: Basic level

Russian: Basic level.